

# آموزش زبان کره ای

한국어

- نکات دستوری

- مکالمه و اصطلاحات روزمره

- لغات کابردی برای آزمون تاپیک

www.ZabanBook.com  
زبان بوک



نویسنده : فرهاد خبازیان

우리는 가족이에요

우리는 사람들을 이해하고 싶어요

이민준



Farhad Khabazian

ISBN: 978-600-7828-18-2



9 786007 828182



designer: Farhad Khanehshenas

بنام خداوند جان و خرد

# آموزش زبان کره ای

نکات دستوری

مکالمات و اصطلاحات روزمره

لغات کار برداری برای آزمون تاپیک



نویسنده فرهاد خبازیان

## فهرست مطالب

۳.....	پشگفتار
۴.....	فصل اول : الفبای زبان ها نگوی
۱۷.....	فصل دوم : قواعد زبان کره ای
۶۸.....	فصل سوم : مکالمه‌ی زبان کره ای
۹۲.....	فصل چهارم : لغات کاربردی زبان کره ای
۱۰۹.....	فصل پنجم : آشنایی با آزمون تایپیک
۱۱۱.....	منابع :

## پیشگفتار

زبان کره‌ای یا هانگول به کره‌ای: 韓國어/조선말 زبان رسمی دو کشور کره شمالی و کره جنوبی است. کره‌ای همچنین یکی از دو زبان رسمی در منطقه خودمختار کره‌ای یانبین در چین است. حدود صد میلیون گویش زبان کره‌ای همراه با گروه بزرگی در استرالیا، برزیل، کانادا، چین، ژاپن، ایالات متحده، جمهوری های شوروی سابق و اخیراً فیلیپین وجود دارد.

پیشرفت چشمگیر اخیر کره در زمینه های علمی و اقتصادی باعث شده که بسیاری به فکر یاد گیری زبان شیرین هانگول بیافتدند. این زبان یکی از مهم ترین زبان های جنوب شرق آسیا محسوب میشود و علاقمندان بسیاری دارد. آزمون زبان کره ای تاپیک در بسیاری از کشور ها برگزار میشود که خوشبختانه در کشور ما نیز آزمون زبان کره ای برگزار میشود. هدفم از نوشتتن این کتاب این است که به کسانی که میخواهند زبان کره ای یاد بگیرند، برای اهداف تحصیلی یا اقتصادی و تجاری کمکی کرده باشم. امیدوارم مطالب برای همگی شما دوستان مفید واقع شود.

با آرزوی موفقیت  
فرهاد خبازیان



# فصل اول

الفبای زبان کره ای (هانگول)



## بخش اول: آشنایی با مصوت ها:

مصطفوت های ساده در زبان کره ای یا عمودی در هجا قرار می گیرند یا تحتانی(افقی). هریک از دسته ها(عمودی یا افقی) شامل سه جور صدا هستند یا آرام تلفظ می شوند یا کشیده و یا شامل هیچ یک یعنی آرام یا کشیده نیستند در این صورت به آنها صداهای خنثی می گویند.

### دسته ی اول: صداهای عمودی

۱ این صدا تلفظ آرام و بلند دارد صدای a برای مثال در Dast دست و یا صدای aa برای مثال در Baba بابا

۲ این صدا تلفظ کشیده و کوتاه دارد و چنین صدایی در فارسی وجود ندارد این صدارا به شکل eo یا u نشان می دهدن. یعنی این صدا صدای e بسیار کوتاه که شنیده نمی شود و o در زبان انگلیسی می دهد همانطور که می دانید o در زبان انگلیسی معمولا صدای آی کوتاه یا اوی بسیار کوتاه و کشیده دارد یا u که در زبان انگلیسی صدای آی کشیده. بنابراین این صدا صدای آی کوتاه و کشیده یا اوی بسیار کوتاه و کشیده می دهد.

۳ این صدایی خنثی است و صدای i می دهد مانند ایران / سینی

### دسته ی دوم: صداهای افقی

۴ این صدا تلفظ آرام و بلند دارد و صدای اوی کوتاه در فارسی را میدهد و به شکل o نشان می دهد. مانند: اردک / boz / ordak

۵ این صدا تلفظ کشیده و کوتاه دارد و صدای اووی کشیده در فارسی است و به شکل oo نشان می دهد. مانند: او / doost / دوست

— این صدای خنثی که در فارسی وجود ندارد صدای eu میدهد یعنی e و اووی کشیده و کوتاه می دهد برای تلفظ eu یعنی e و اوووی کشیده را از حنجره و درحالی که دندان های شماروی هم هست و در حالت عادی است تلفظ کنید.

مصطفوت های ترکیبی

۶ ترکیب صدای "اوی کوتاه و کشیده" با a حرف wa را می سازد. اگر به همراه o باشد vaa تلفظ می شود اما همراه دیگر حروف ها w

بسیار کوتاه تلفظ می شود به شکلی که انگار تلفظ نمی شود. مانند:  
 ۱) **وا** (وا) / **vaa** / **پا** (پا) / **taa** / **twaa= paa**  
 ۲) **ما** (ما) **mwaa= maa**

۳) این مصوت ترکیب "اوو" ی کشیده و کوتاه با آی کوتاه و کشیده است  
 بنابراین صدای **wu** را می سازدو همراه **veo** باشد **veo** تلفظ می شد و همراه  
 دیگر صامت ها صدای "اوی" بسیار کوتاه و کشیده همراه آی کوتاه و کشیده  
 ۴) **wu(weo)= veo** / **پو** **pwu= pu** / **جو** **jwu=ju** / **تی** **twu= tu** / **نی**  
**nwu= nu** / **می** **mwu(mu)**

۵) این مصوت ترکیب دو صدای خنثی ی "ای" و **eu** است و به شکل  
**wee** یا **ee** نشان می دهد اگر همراه حرف **o** باشد صدای **(اویبی) wee** ای کشیده و اگر همراه دیگر صامت ها باشد تنها صدای "ای کشیده" می دهد.  
 مانند:

**بی** **pee** / **می** **mee** / **نی** **nee** / **هی** **hee** / **اویبی کشیده** / **wee**

صدای کشیده  
 این صداها از ترکیب دو صدای هم جنس ساده تشکیل می شوند و ترکیب دو  
 صدای همجنس صدای کشیده را ایجاد می کند.  
 ۶) صدای کشیده **i** می باشد این مصوت صدای **-ia** می دهد به این توجه  
 کنید که همراه **o** صدای **yaa** می دهد اما همراه دیگر صامت ها صدای **i**  
 بسیار کوتاه تلفظ می شود و صدای **a** کشیده . یعنی برای مثال:  
**ای** **yaa** / **پی** **pi'aa**/ **ری** **ri'aa**/ **می** **mi'aa** / **هی** **hi' aa**

۷) صدای کشیده **u** می باشد این مصوت صدای **-iu** می دهد به این توجه  
 کنید که همراه **o** صدای **you** می دهد اما همراه دیگر صامت ها صدای **u**  
 بسیار کوتاه تلفظ می شود و صدای **ou** کشیده . مثلا:  
**여** **you** / **نی** **ni' ou** / **هی** **hi' ou** / **کی** **ki' ou (= kou)** / **پی** **pi' ou**

۸) صدای کشیده **o** می باشد این مصوت صدای **-io** می دهد به این توجه  
 کنید که همراه **o** صدای **yo** می دهد اما همراه دیگر صامت ها صدای **o**  
 بسیار کوتاه تلفظ می شود و صدای **o** کشیده . مثلا:  
**요** **yo** / **جو** **ji' o (= jo)** / **دی** **di' o (= deo)** / **کی** **ki' o** / **هی** **hi' o** / **نی**  
**ni' o** / **ری** **ri' o** / **پی** **pi' o**

۱۰ صدای کشیده ۱۰ می باشد این مصوت صدای -oo می دهد به این توجه کنید که همراه ۰ صدای yoo می دهد اما همراه دیگر صامت ها صدای ۱ بسیار کوتاه تلفظ می شود و صدای ۰۰ کشیده . مثال:  
유 yoo / 쥬 chi' oo / 니 ni' oo/ 휴 hi' oo

۱۱ صدای کشیده ۱۱ می باشد این مصوت صدای -ieh می دهد به این توجه کنید که همراه ۰ صدای yeh می دهد اما همراه دیگر صامت ها صدای ۱ بسیار کوتاه تلفظ می شود و صدای eh کشیده . مثال:  
애 yeh / 매 mi' eh

۱۲ صدای کشیده ۱۲ می باشد این مصوت صدای -ie می دهد به این توجه کنید که همراه ۰ صدای ye می دهد اما همراه دیگر صامت ها صدای ۱ بسیار کوتاه تلفظ می شود و صدای ۱۳ مثال:  
예 ye / 데 di' e (= e) / 져 ji' e (je)

نکات بسیار مهم :

۱. - 'در تلفظ ها صدای ۱۰ کوتاه می باشد مثل ۱ در تلفظ sit در انگلیسی بنابراین گاهی اصلاً شنیده نمی شود.
۲. حرف ۱۱ به همراه این صامت های کشیده صدای ش می دهد. به تلفظ این حرف با مصوت های بالا توجه کنید:  
샤 shaa / 셔 shou / 쇼 sho/ 츄 shoo / 셧 she / 션 sheh(shae)

۱۳ صدای we می دهد اگر همراه ۰ باشد صدای ve می دهد و همراه دیگر صامت ها صدای we به طوری که w بسیار کوتاه ولی کشیده تلفظ شود.

۱۴ صدای wae می دهد اگر همراه ۰ باشد صدای vae( veh keshide) می دهد و همراه دیگر صامت ها صدای wae به طوری که w آرام و کوتاه تلفظ می شود.

۱۵ ترکیب صدای اوی کوتاه و ای کوتاه می باشد و همراه ۰ صدای we (اوواه یا وه) می دهد و همراه دیگر صامت ها صدای oe

### جمع بندی الفبا

#### حروف صدار

ـ	صدای «آ» مایل به صدای «ا» میدهد.
ـ	صدای «آ» مایل به صدای «اً» میدهد.
ـ	صدای «اً» میدهد.
ـ	صدای «او» میدهد.
ـ	صدایی بین «ا» و «اً» میدهد.
ـ	صدای «ایی» میدهد.
ـ	صدای «ا!» میدهد و معمول و رایج هست.
ـ	صدای «ا!» میده از این هم زیاد استفاده میشه.
ـ	صدای «یا» میدهد.
ـ	صدای «یا» کوتاه رو میدهد.
ـ	صدای «ئی» میدهد.
ـ	صدای «یو» میدهد.
ـ	صدای «یه» کوتاه میدهد.
ـ	صدای «یه» میدهد.

#### صداهای ترکیبی

ــ	صدای «وه» میدهد.
ــ	صدای «ا!» رو بیشتر حس میکنید.
ــ	صدای «وا» میدهد اما کوتاه.
ــ	صدای «وه» میدهد.
ــ	صدای «وی» میدهد.
ــ	صدای «اویی» میدهد.
ــ	صدای «وَ» میدهد.

#### حروف کره ای

ـــ	صدای «ک» و «گ» میدهد.
ـــ	صدای «ن» میدهد.
ـــ	صدای «د» میدهد.
ـــ	صدای «ل» و «ر» میدهد.

# فصل دوم

قواعد زبان کره ای



در زبان کره ای سطح صحبت از اهمیت ویژه ای برخوردار است و احترام در صحبت محسوس است. می دانید کاربرد ضمایر در زبان ها مختلف است برای مثال در زبان انگلیسی آوردن ضمیر ضروری است اما در زبان هایی چون عربی و فارسی ذکر نکردن ضمیر جز به تأکید ضروری نیست زیرا شناسه های فعل شخص و شمار را تائین می کنند یا در زبان فارسی برای مودبانه و محترمانه صحبت کردن از ضمیر و شناسه ی دوم شخص جمع استفاده می کنیم و یا از افعال محترمانه استفاده می کنیم ...

### اما کره ای چگونه است؟

در زبان کره ای شخص و شمار اهمیتی ندارد بلکه انچه مورد اهمیت است نشانه هایی است که پایان فعل یا اسم قرار می گیرند این نشانه ها سطوح صحبت را مشخص می کند و با استفاده از سطوح صحبت و سوالی یا پرسشی بودن آن می توان فهمید که منظور چه ضمیری است اما این بدین معنا نیست که در زبان کره ای ضمیر وجود ندارد بلکه ضمیر در زبان کره ای مانند هر زبان دیگری وجود دارد اما کاربرد و استفاده ای ان بیشتر جنبه تأکید دارد.

در زبان کره ای دو جور سطح صحبت وجود دارد:

1. رسمی = زبان نوشتار است در گفتار هم در حالت صحبت کردن رسمی کاربرد دارد

2. غیر رسمی = زبان گفتار و گفتگو است.

هر یک از سطح های صحبت (رسمی یا غیر رسمی) شامل دو بخش مودبانه و غیر مودبانه هستند. بخش های مودبانه حالت ادب و صحبت با بزرگتر هاست یا کسی که نمی شناسیم و بخش غیر مودبانه یا دوستانه حالت معمولی در گفتار و نوشتار است و خالی از ادب.

در زبان کره ای مثل زبان فارسی اول فاعل میاد و بعدش مفعول و در آخر فعل طرز ساخت جمله دقیقاً مثل فارسی است.

مصدر فعل:

ریشه ی ساده ی فعل + **다**

مانند:

가다 **하다** یعنی رفتن kada

먹다 **먹다** یعنی خوردن muk da

ساختار جمله در زبان کره ای مانند فارسی است...

فاعل + مفعول (مفعول/متهم/مسند) + فعل

ضمایر به طور کلی در زبان کره ای:

na	나	من
chu	(محترمانه) 저	من/بندہ
nu	너	تو
keu deh	그대	تو(شاعرانه)
tan'g shin	()당신	تو
oori	우리	ما
keu deul	그들	آنها
이민준	مثالاً	نمایر اشاره و سوم شخص:
i	이	این
keu	그	آن/ او (مذکور)
chu	저	آن (نزدیک)
keu ni'u	그녀	او(مونث)

چند مثال:

이분/이사람	این شخص
그분 /그 사람	آن شخص
이 남자	این مرد
이 여자	این زن
이 아이	این بچه
그 아이	آن بچه

نشانه جمع:

در زبان کره ای نشانه‌ی جمع deul دل است. (کره‌ای‌ها کمتر از جمع استفاده می‌کنند)

برای مثال	남자
مردان	남자들
زن	여자
زنان	여자들